

32003D0077

L 29/25

ÚŘEDNÍ VĚSTNÍK EVROPSKÉ UNIE

5.2.2003

ROZHODNUTÍ RADY

ze dne 1. února 2003,

kterým se stanoví víceleté finanční základní směry pro správu aktiv ESUO v likvidaci a po dokončení likvidace pro správu majetku Výzkumného fondu pro uhlí a ocel

(2003/77/ES)

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na Protokol o finančních důsledcích uplynutí doby platnosti smlouvy o ESUO a o výzkumném fondu pro uhlí a ocel, připojený ke Smlouvě o založení Evropského společenství,

s ohledem na rozhodnutí Rady 2003/76/ES ze dne 1. února 2003, kterým se stanoví opatření nutná k provedení Protokolu o finančních důsledcích uplynutí doby platnosti smlouvy o ESUO a o výzkumném fondu pro uhlí a ocel, připojeného ke Smlouvě o založení Evropského společenství⁽¹⁾, a zejména na čl. 2 odst. 2 uvedeného rozhodnutí,s ohledem na návrh Komise⁽²⁾,s ohledem na stanovisko Evropského parlamentu⁽³⁾,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Pro účely Protokolu o finančních důsledcích uplynutí doby platnosti smlouvy o ESUO a o výzkumném fondu pro uhlí a ocel, připojeného ke Smlouvě o založení Evropského společenství, bude Komise spravovat aktiva ESUO v likvidaci a po dokončení likvidace majetek Výzkumného fondu pro uhlí a ocel.
- (2) Správa těchto aktiv by měla být zaměřena na dosažení co nejvyššího možného výnosu, který by odpovídal zásadám bezpečného investování.
- (3) Celý kapitál majetku Výzkumného fondu pro uhlí a ocel navýšený o výnosy z likvidace by měl být zachován v nezměněné podobě.
- (4) Při správě převedených aktiv by se mělo přihlížet ke zkušenostem získaným při provádění finančních operací Evropského společenství pro uhlí a ocel a víceleté finanční základní směry pro správu aktiv ESUO v likvidaci a po dokončení likvidace majetku Výzkumného fondu pro uhlí a ocel by proto měly vycházet z těchto zkušeností,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Víceleté finanční základní směry pro správu aktiv ESUO v likvidaci a po dokončení likvidace majetku Výzkumného fondu pro uhlí a ocel (dále jen „finanční základní směry“) jsou stanoveny v příloze.

Článek 2

Finanční základní směry budou podle potřeby přezkoumány a doplněny každých pět let, přičemž první období končí dnem 31. prosince 2007. Za tímto účelem, a nejpozději v prvních šesti měsících posledního roku každého pětiletého období, Komise znovu posoudí funkčnost a účinnost finančních základních směrů a navrhne všechny potřebné změny.

Komise může, považuje-li to za nezbytné, provést takové přezkoumání a předložit Radě návrhy na jakékoliv potřebné změny před uplynutím pětiletého období.

Článek 3

Toto rozhodnutí nabývá účinku prvním dnem po zveřejnění v Úředním věstníku Evropských společenství.

Použije se ode dne 24. července 2002.

Článek 4

Toto rozhodnutí je určeno členským státům.

V Bruselu dne 1. února 2003.

Za Radu

předseda

G. PAPANDEOU

⁽¹⁾ Úř. věst. L 29, 5.2.2003, s. 22.

⁽²⁾ Úř. věst. C 180, 26.6.2001, s. 10.

⁽³⁾ Úř. věst. C 177, 25.7.2002, s. 28.

PŘÍLOHA

FINANČNÍ ZÁKLADNÍ SMĚRY PRO SPRÁVU AKTIV ESUO V LIKVIDACI A PO DOKONČENÍ LIKVIDACE PRO SPRÁVU AKTIV VÝZKUMNÉHO FONDU PRO UHLÍ A OCEL

1. POUŽITÍ PROSTŘEDKŮ

- a) Aktiva ESUO v likvidaci, včetně portfolia půjček a investic, se podle potřeby použijí pro splnění zbývajících závazků ESUO, co se týká jeho neuhrazených výpůjček, jeho závazků vyplývajících z předcházejících provozních rozpočtů a všech nepředvídatelných závazků.
- b) V rozsahu, v jakém nejsou aktiva ESUO v likvidaci potřebná pro splnění závazků uvedených v písmenu a), se tato aktiva investují tak, aby poskytovala výnos, který se použije pro další financování výzkumu v odvětvích spojených s průmyslem uhlí a oceli.
- c) Majetek Výzkumného fondu pro uhlí a ocel se investuje tak, aby poskytoval výnos, který se použije pro další financování výzkumu v odvětvích spojených s průmyslem uhlí a oceli.

2. ROZDĚLENÍ AKTIV

Podle bodu 1 bude Komise rozdělovat aktiva mezi tyto tři skupiny:

- a) rezervy potřebné k zajištění pro věřitele ESUO, že všechny neuhrazené výpůjčky a úrok z nich budou plně splaceny k jejich datu splatnosti, což umožní, aby dlužníku byl zachován rating „AAA“ nebo jeho ekvivalent;
- b) prostředky potřebné jako záruka uhrazení všech částek legálně zahrnutých jako závazky do provozního rozpočtu ESUO před uplynutím doby platnosti Smlouvy o ESUO;
- c) v rozsahu, v jakém nejsou prostředky dále potřebné pro výše uvedené účely (v důsledku splacení výpůjček nebo zaplacení úroků bez použití rezerv nebo v důsledku případnému zrušení rozpočtových závazků), se tyto prostředky přidělí do některé skupiny investic.

3. SKUPINY INVESTIC

Aktiva uvedená v bodě 2 se mají investovat takovým způsobem, aby se zajistilo, že prostředky budou k dispozici podle potřeby a přitom budou přinášet nejvyšší možný výnos při zachování vysokého stupně dlouhodobé bezpečnosti a stability.

- a) Aby se dosáhlo těchto cílů, jsou povoleny pouze investice v těchto skupinách aktiv:
 - i) termínované vklady u schválených bank;
 - ii) nástroje peněžního trhu s konečnou splatností méně než jeden rok, vydané schválenými bankami nebo jinými skupinami schválených emitentů;
 - iii) dluhopisy s pevnou nebo pohyblivou úrokovou sazbou, se splatností nepřesahující deset let, za předpokladu, že jsou vydány některou skupinou schválených emitentů;
 - iv) majetkové podíly ve schválených fondech kolektivního investování za předpokladu, že jsou tyto investice omezeny na fondy, které se orientují na určitý finanční index, a pouze pro investice uvedené v bodě 2 písm. c).
- b) Komise může také ohledně skupin aktiv stanovených v písmenu a) využít tyto operace:
 - i) dohody o zpětném odkoupení a o zpětném odprodeji za předpokladu, že smluvní partneri jsou k takovým transakcím oprávněni, a za předpokladu, že:
 - cenné papíry držené takovou stranou nemohou být dále prodány před uplynutím smluvní lhůty jiným stranám a
 - Komise může odkoupit zpět cenné papíry, které mohla prodat ve smluvní lhůtě;
 - ii) operace půjčování dluhopisů, ale pouze za podmínky a podle postupů stanovených uznávanými clearingovými systémy, jako je Clearstream a Euroclear, nebo předními finančními institucemi, které se specializují na tento typ operací, a to v rámci přísných pravidel považovaných za rovnocenná pravidlům Společenství.
- c) „Schválenými“ smluvními partnery ve smyslu těchto základních směrů se rozumějí ti, které vybrala Komise v rámci svých pravidel a postupů uvedených v bodě 7.

4. INVESTIČNÍ LIMITY

- a) Jednotlivé investice jsou omezeny těmito částkami:
- i) pro dluhopisy vydané nebo garantované členskými státy nebo orgány Evropské unie 250 milionů eur na členský stát nebo orgán;
 - ii) pro dluhopisy vydané nebo garantované ostatními svrchovanými státy nebo nadnárodními vypůjčovatelí s úvěrovým ratingem nejméně „AA“ nebo rovnocenným 100 milionů eur na emitenta nebo ručitele;
 - iii) pro vklady nebo peněžní nástroje u schválené banky méně než 100 milionů eur na banku nebo 5 % vlastních prostředků banky;
 - iv) pro dluhopisy soukromých emitentů s úvěrovým ratingem nejméně „AAA“ nebo rovnocenným 50 milionů eur na emitenta;
 - v) pro dluhopisy soukromých emitentů s úvěrovým ratingem nejméně „AA“ nebo rovnocenným 25 milionů eur na emitenta;
 - vi) pro účast ve fondech kolektivního investování s úvěrovým ratingem nejméně „AA“ nebo rovnocenným 25 milionů eur pro každý takový nástroj.
- b) Investice do každé jednotlivé emise dluhopisů podléhající limitům výše uvedeným v písmenu a) nesmí být vyšší než 20 % celkové částky takové emise.
- c) Investice u každého jednotlivého smluvního partnera podléhající limitům výše uvedeným v písmenu a) a kumulovaná podle potřeby mezi různými nástroji nesmí být vyšší než 20 % celkových aktiv.
- d) Ratingy uvedené v těchto základních směrech jsou ty, které používá nejméně jedna z velkých, obecně uznávaných mezinárodních ratingových agentur.

5. PŘEVOD DO ROZPOČTU EVROPSKÉ UNIE

Čisté příjmy jsou vázány v souhrnném rozpočtu Evropské unie jako vyhrazené příjmy a budou převedeny z ESUO v likvidaci a po dokončení likvidace z majetku Výzkumného fondu pro uhlí a ocel, aby v případě potřeby pokryly závazky rozpočtového okruhu určeného pro výzkumné programy v odvětvích spojených s průmyslem uhlí a oceli.

6. VYÚČTOVÁNÍ

Správa prostředků se vyúčtuje v roční výsledovce a rozvaze vypracované pro ESUO v likvidaci a po dokončení likvidace pro majetek Výzkumného fondu pro uhlí a ocel. Tyto účetní dokumenty jsou založeny na obecně přijímaných účetních zásadách podobných zásadám stanoveným pro ESUO, a zejména na zásadách stanovených ve čtvrté směrnici Rady 78/660/EHS ze dne 25. července 1978 o ročních účetních závěrkách určitých forem společností⁽¹⁾ a ve směrnici Rady 86/635/EHS ze dne 8. prosince 1986 o ročních účetních závěrkách a konsolidovaných účetních závěrkách bank a ostatních finančních institucí⁽²⁾. Účetní závěrky schvaluje Komise a kontroluje Účetní dvůr. Komise pro provedení auditu svých účetních závěrek najme vnější společnosti.

7. SPRÁVNÍ POSTUPY

Komise provádí v souvislosti s ESUO v likvidaci a po dokončení likvidace v souvislosti s majetkem Výzkumného fondu pro uhlí a ocel výše uvedené správní operace v souladu s těmito základními směry a podle vnitřních předpisů a postupů platných pro ESUO v době jeho zrušení nebo ve znění pozdějších úprav.

Komise každé tři měsíce vypracuje podrobnou zprávu o správních operacích prováděných podle těchto základních směrů a zašle ji členským státům.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 222, 14.8.1978, s. 11. Směrnice naposledy pozměněná směrnicí 2001/65/ES (Úř. věst. L 283, 27.10.2001, s. 28).

⁽²⁾ Úř. věst. L 372, 31.12.1986, s. 11. Směrnice naposledy pozměněná směrnicí 2001/65/ES.